

12 aut

LAS VEHINAS

COMEDIA

EN UN ACTE ORIGINAL Y EN VERS.

BARCELONA

ARCHIVO CENTRAL LIRICO-DRAMATICO

DE RAFAEL RIBAS,

Calle de la Union, número 5.-3.

—
1872

PRODUCCIONES CASTELLANAS

EN UN ACTO.

Amor con amor se paga.
Casarse por carambola.
El abrazo de Vergara.
El noveno mandamiento.
El paño de lágrimas.
El santo al cielo.
El último toque.
La esquila de muerto.
La virtud de mi mujer.
La muerte incivil.
Lucrecia Borgia.
Los bufos y el can-can.
Los informes.

Ojo alerta.
Pacubio.
Para aprender, la afición.
Por no tener pantalones.
Por una cita.
Refugium peccatorum.
Treinta y siete cuadros.
Saldo de cuentas.
Si hablará.
Un marido de lance.
Una mala noche.
Una prueba.
Un parte telegráfico.

EN DOS ACTOS.

Amor comunista.
El capitán Carlota.

Fruta del siglo.
La última pena.

EN TRES O MAS ACTOS.

Cosas del mundo.
El ángel de la Caridad.
El castillo de San Daniel.
El rosario de la aurora.
El sitio de Barcelona.
El último vástago.
El vino de Valdepeñas.
Fray Patricio ó la máscara del crimen.
Hermanas del corazón.
La boda del conde Rapp.
La cavatina de la Sonámbula.
La familia de D. Luis.
La fuerza de la conciencia. (Arreglo del señor Grifell.)
Lagitana de Muley-Ase m.

La inquisición de Barcelona.
La octava maravilla.
Luchas titánicas.
La Venganza. (2ª parte de D. Juan de Serrallonga.)
Los mártires del pueblo.
Los siete dolores de María Santísima. (Música.)
Pobres y ricos ó la bruja de Madrid.
Rafael ó la Fornarina.
Siempre ó las mujeres de mármol.
Una herencia en Córcega.
Viriato ó el libertador de España.
Yo el rey.

ZARZUELAS

Las modistas de Madrid, 1 acto. (Letra y música.)
Los brillantes de la novia, 1 acto.

(Letra y música.)
María Antonieta, 1 acto. (Letra y música.)

160000 2860
CPC Riera y Vela

LAS VEHINAS

COMEDIA

A MON BON AMICH
EN UN ACTE Y EN VERS, ORIGINAL

EN JOAN VALLÉS Y MITJANS
DE

JOAQUIM RIERA Y BERTBAN

*et mon bon amich Rafael Masó
Mostra d'estime
L'autor*

Estrenada ab aplauso
en lo TEATRE CATALA instalat en lo de Romea la nit del 11
d' abril de 1872.

BARCELONA .
IMPRENTA DE SALVADOR MANERO,
RONDA DEL NORTE, 128.

—
1872.

A MON BON AMICH

LO DISTINGIT ADVOCAT

EN JOAN VALLÉS Y MITJANS

Tú te 'ns tens la culpa de la present dedicatoria. Sens coneixe esta modestíssima comedia mes que pe 'l titol, t' ha semblat que, posat jo dins mon verdader centre de gravetat literaria, hauria d' haver escrit sens dupte quelcom de bo.

Tú t' ho has buscat: pássatho com pugas.

¿Te penedexes de ta pressunció *juris tantum*? Has fet tart y. . no hi ha remey: has de passar per la pressunció *juris et de jure*, vulgo evidencia.

L' AUTOR.

REPARTIMENT.

DONYA MANELA.	DONYA CATARINA MIRAMBELL.
» VICTORIA.	» ROSALIA SOLER.
DON DALMAU.	DON LLEÓ FONTOVA.
» ROBERT.	» ISCLE SOLER.
» ARCADI.	» JOAN PERELLÓ.
UNA CRIADA.	DONYA N. N.

La acció á Barcelona y á la época present.

La propietat d' aquesta obra pertany á sos autors, y la edició y venta de exemplars á don Rafel Ribas, director del Atxiu Central Líric-Dramàtic, únich encarregat dels drets de representació.

NOTA.—Totas las empresas y particulars que desiljin adquirir las obras catalanas publicadas hasta 'l present, ja líricas ja dramáticas, poden dirigirse á Rafel Ribas, Unió, 5, pis 3, 'l que 'ls las facilitarà ab un rebaix de quinze per cent sobre 'ls preus de tarifa.

ACTE ÚNICH.

Saló decentment moblat, encara que poch á la moda. Portas laterals y al fondo: ganapé á la dreta, sillons, etc. Un braser encés al centre del escenari.

ESCENA PRIMERA.

DONYA MANELA, DON ARCADI.

(*Un á cada costat del braser, escalfantse.—Pausa.*)

MAN. ¿Qué tal t' ha parlat?

ARC.

Com sol:

de maneres molt distintas;
sempre parla ab mitjas tintas;
may sé allá hont vá ni qué vol.

Primer s' ocupa de tú,
y tals qualitats te posa,
que estarias orgullosa
escoltantlo, de segú.

Diu qu' ets bonica, simpática,
y ab tan bells colors te pinta...

MAN.

¡Oh! donchs no es tot mitja tinta.

ARC.

¡Cál 't quedarias estática,
sentint del modo qu' alaba
tas qualitats de una á una;
mes, germana, la fortuna
muda d' un sopte y s' acaba.

MAN.

¿Qué vols dir?

ARC.

Que va després
per un altre indret la gloria
y alaba á donya Victoria
com no 's pot alabar més.
D' ella entussiasta me parla
y en parlármen tant s' aferra,
tant, que ni á la de Inglaterra
he sentit més celebrarla.
Sa conversa es, ja t' ho dich,

una vergonya y un cástich.
 May un géni més elástich
 que 'l del teu intim amich.
 May un home que ab mon gust
 tan poch lligui y tant m' enfadi.
 Jo sò franch, obert...

MAN.

Arcadi,
 (*Ab carinyosa reconvenció.*)

estás un poquet injust.
 Tú eczigexes la franquesa
 que molts no saben ó entenen,
 porque... tenen ó no tenen...
 Qué?

ARC.

MAN.

Massa delicadesa.

ARC.

Delicadesa? 'M complau
 quan no es subtil, cavilosa;
 per ço trobo amohinosa
 la del teu amich Dalmau.

MAN.

Es dir que ¿may t' ha espressat
 quin es l' objecte que 'l guia
 venint aquí cada dia
 com vè?

ARC.

Res he averiguat.

MAN.

Si es la Victoria ó sò jo
 la que...

ARC.

Res en clá 'n puch treure,
 ni sospitar, ni preveure,
 ni...

MAN.

(Casi es cert que sò jo.)

ARC.

Ma perspicacia s' estrella
 en tautas insinuacions,
 y cambis, y transaccions,
 y...

MAN.

(Casi es cert que no es ella.)

ARC.

En fi, estich despacientat!

MAN.

(*Carinyosa.*) Fas mal en ser tant fogós
 y tan...

ARC.

Jo no tinch repós.

MAN.

Jo vull que aixó acabi aviát.

MAN.

També ho vull jo!

ARC.

Tú, ¿es ben cert
 que 't vols torná á casar?

MAN.

Si.

ARC.

Donchs, germóna, creume á mí.

MAN.

Qué?

ARC.

Cásat ab don Robert.

Don Robert te porta afecte.

MAN.

Es tan... tan...

ARC.

Creu mon consell,
 xicota, y cásat ab ell

- qu' es un eccelent subjecte.
- MAN. Las qualitats que l' adornan
per rebre los meus favors...
- ARC. Son morals: son las millors,
perque may vellas se tornan.
En fi, tria á don Robert
si ho vols encertar, germana.
(Disposantse á surtir.)
- MAN. (Lo triaba de bona gana
si 'l seu amor no fos cert.)
Te 'n vas?
- ARC. A portá un procés
á casa l' advocat Mola.
Decideix tú tota sola
alló que t' agradi mes. (Se 'n vá.)

ESCENA II.

DONYA MANELA.

(Alsantse y passejant pausadament.)

Situació més agradable
no la registra la historia.
¡Ah! vence á donya Victoria
es victoria imponderable.
Contemplá á la damisela
qu' ara, ab fums de gran senyora,
se fa la conquistadora,
vensuda per tú, Manela!
Per tú, que ja has dat un pas
dintre de la edat madura...
Calla, cor; tan gran ventura
no sé si resistirás. (Pausa.)
Ella á don Dalmau se mira
ab un coquetisme ardent,
y ell—¡n' estich cert!—res sent
per ella, ni res li admira.
Té qualitats tan vulgars!
es tan prosáica y tan rústica...
(Signant l' orella.)

Fins crech que sa corda acústica
se ressent al mes de mars.
Pro... ben pensat, es incert
mon triunfo: ell se mostra tan
ambiguo y tant inconstant...
¡Ay! ¡si fos com don Robert!
Sento per éll simpatia;
mes no puch torná endarrera.
He axecat ja ma bandera

contra una rival, y 'm goia
entussiasme tan ardent
per véncela, que ja, ufana...

ESCENA III.

DONYA MANELA, UNA CRIADA; *després* DON DALMAU.

MAN. ¿Qui hi há?

CRIADA. Per vosté demana
Don Dalmau.

MAN. Qu' entri al moment.

(*La criada 's retira.*)

(Veuré de quin peu se dol
sens dexar mon cor esclau.)

DALM. Senyora...

MAN. Entri, don Dalmau.

DALM. Tota sola?

MAN. Y vosté, sol?

DALM. ¿Qué hi farà? La companyia
un filosofh no la anyora.

MAN. Vaya!

(*Somrient ab malicia, é indicantli una cadira, que
s' acosta don Dalmau.*)

DALM. ¿Qué vol dir, senyora?

MAN. Que axó no contestaria
á certa viudeta...

(*S' assentan.*)

DALM. No?

S' enganya.

MAN. (*Ab ironia.*) No es com jo vella.

DALM. Donchs li donaria á ella
ben igual contestació.
So filosofh, y l' ideal
que á las questions sempre aplico
may per ningú 'l rectifico;
per tothom es ben igual.
Té la meva gran escola
un gran criteri.

MAN. L' admiro.

DALM. Jo á la societat la miro
per una finestra sola.
Mirant, veig á una meylat
de sérs ab cara distinta,
que, dubent avuy peina ó pinta,
dexan á un que ni pintat;
sérs ab formas d' àngels purs
que dels àngels tenir solen
la qualitat de que volan...
quan un los creu més segurs;
sérs á quals perfeccions raras

las hi diuhen sol y estrellas
y flors y cosas mes bellas;
pero que no costan caras:
sérs que 'l més fondo neguit
poden torná en alegría;
sérs que enganyan molt de dia;
sérs que enganyan mes de nit;
sérs indefinits quan mes
definirlos molts pretenen;
sérs ó comedias, que tenen
sempre un pujat interés;
sérs considerats en tot,
sérs en tot privilegiats,
puix... sent menos que soldats,
es á dir, no tenint vot,
fan aná 'l mon en renou,
caure poders ab tropell,
convertir lo nou en vell,
convertir lo vell en nou;
sérs, en fi, senyora meva,
qu' ab prendas malas ó bonas
lo vulgo tracta de donas
y 'ls sabis de fillas d' Eva,
perqué, no dant al olvit
la tastada de la poma,
se guardi hè sempre l' home
de tastar res prohibit.

MAN.

(¡Qué difús!)

DALM.

(No 't dexis caure,

Dalmau; vès ab peus de plom.)

MAN.

Donchs...

DALM.

Digui...

MAN.

Je no entench com

vosté 's proposa complaure
tant á donya Victorieta,
segons diu ella y segons
diuhen las murmuracions.

DALM.

Es qu' ella mereix...

MAN.

¡Pobretal!

DALM.

Tota la meva atenció,
perque es amable, agradosa,
y elegant, bastant hermosa
y...

MAN.

¡Ay!

(Dexant caure á terra lo mocador de butxaca.)

DALM.

Vegi.

(Cullintlo y dantli.)

MAN.

Gracias.

DALM.

Y jo

no la tracto may gens mal,
perque, com lo temps me sobra,

crech que faig una bona obra
en obsequiar lo que val.

(*Donya Mònica impacienta, fa com si li vingués mal de cap.*)

Y que ho mereix vosté ho sab
y qualsevol se 'n adona.

—Senyora, ¿no 's troba bona?

MAN. Tinch... un poch de mal de cap.

DALM. ¿Algun remey necessita?

¿Vol que jo vaja á buscarli?
tindrè molt gust en portarli.

MAN. No, no.

DALM. L' mal se precipita
de vegadas y...

MAN. No tal.

Es spleen.

DALM. ¡Ah! si es spleen...

MAN. Deya que...

DALM. Que... realment,

he notat que sempre 'l mal
inglés fereix despiadat
à personas estimables
per lo bonas y lo amables;
per ço á vosté l' ha atacat.

MAN. Vol dir... (Incitantlo.)

DALM. Que te spleen perque es

una estimable senyora,
que á qui la tracta enamora
cada dia més y més.

Que á tot, ab talent, abasta
y, sense gayres fatichs,
del més fret del seus amichs
fa un admiradó' entussiasta,
decidit, ferm...

MAN. (¡Que galan!)

DALM. Tota alabansa es escassa.

MAN. (¡Qué fi!)

DALM. L' spleen ¿no li pasa?

MAN. Sí senyor; ja 'm va passant.

DALM. (Barata es la medicina.)

MAN. Diu que...

DALM. No, no, no dich res.

(Axó 's va sent compromés.

Enllustrar tant m' amohina:

y despres, l' altra...)

(*Pausa. Dalmau, sent com qui 's resorda subitament de alguna cosa, mira 'l relotje.*)

MAN. ¿Ja pensa

deixarme?

DALM. Per precisió:

- es urgent ocupació. (S' alsa.)
 Donya Manela, ¿'m dispensa?...
 MAN. Si 'm promet aviat tornar...
 DALM. Tornaré dins poca estona.
 (Dantli la mà qu' ella accepta ab coqueteria.)
 MAN. Estiga bo.
 DALM. Estiga bona.
 (Res: m' he de determinar
 per una avuy; no hi ha més.)
 MAN. (He de ser ab ell egoista
 si 'l puch conquista.)
 DALM. A la vista.
 MAN. Als seus peus.
 Fins á després.
 (Ab carinyosa amenassa.)

ESCENA IV.

DONYA MANELA, després LA CRIADA y DON ROBERT.

- MAN. Me costa ferlo parlar;
 però al fi sempre s' explica.
 ¡Ay, si 'l puch distreure un poch
 de tanta filosofia!
 CRIADA. Senyora, hi ha don Robert.
 MAN. Qu' entri.—Aquest si que m' estima!
 Però es tan apassionat,
 tan atent que... m' amohina,
 m' aturdeix.
 ROB. ¿Tinch son permis?
 MAN. Ja pot passar.
 ROB. Molt bon dia,
 donya Manela.
 MAN. ¿Qué tal
 don Robert? Prenguí cadira.
 (Don Robert es un tipo que sempre té la rialleta
 als llabis. Antítesis de don Dalmau.)
 ROB. Ab son permis. (S' assenta.)
 MAN. Y ¿qué 'm conta
 de nou?
 ROB. Molt pocas noticias.
 Los círculs desanimats
 están.
 MAN. ¡Qué estrany!
 ROB. Avuy dia,
 vosté ho sab, van molt lleujeras
 dels diaris las gazetillas.
 Un ó dos robos prosáichs;
 dos, tres ó quatre renyinas
 més prosáicas; una festa

que promet ser divertida;
 un invent nou per malar
 millor que la medicina;
 un pobre desesperat
 que s'ha mort per semblá artista;
 una anécdota, un diálech,
 la denuncia de un delict
 fraudulent, que 's repeteix
 sòls ab gent de pagesia;
 l' anunci d' un casament,
 lo d' un mort, persona digna
 per ser suscriptó' al periódich...
 y aquí té las gazetillas.

MAN. ¡Si que son insulsas!

ROB. ¡Oh!

No me 'n parli; fastidian.
 Y vosté ¿qué tal? ¿Encara
 continúa...

MAN. Decidida
 á viatjar al istiu.

ROB. Ja;
 mes no es axó 'l que desitja
 saber lo meu cor.

MAN. ¿Y donchs?

ROB. Vosté ho sab!

MAN. Si no s' explica...

ROB. Li explicaré 'l que li he dit
 fa ja mesos. Nit y dia
 lo meu pensament s' ocupa
 de vosté, qu' en vosté mira
 la persona desitjada
 per fé agradosa ma vida.
 Y no es per rahó tan sols
 de una ardenta simpatía
 per vosté, sino perque
 m' agrada aquesta familia,
 y amiatat molt verdadera,
 encara que no molt íntima,
 li consta molt bé, senyora,
 qu' ab son germá Arcadi 'm lliga.
 Desde que vaig enviudar
 me sento faltar la vida,
 y desde que 'l sentiment
 me dexá fiesar la vista
 en una dona, en vosté
 la vaig fiesar desseguida.
 ¡Ay! Desde llavors, encara
 que vosté eregués un dia
 que á donya Victoria, 'ls meus
 obsequis se dirigian,

- jo he sigut constant y així
 li he repetit... ara diga
 vosté si ha arriuat lo temps
 de resoldre y decidirse.
 Digui si poden tenir
 per mi las flors ambrosia,
 lo rèch soroll, cants l' aucell
 y verdura las verdissas;
 diguim si pueh despenjar
 altra vegada la lira,
 sino per tocarla sempre
 per puntejarla algun dia;
 diguim si ja pueh somniar
 realitats las més bonicas,
 que 'm dexin veure la sort
 y 'm fássin sentir la ditxa.
 MAN. Vosté es molt poeta.
 ROB. Pot ser,
 quant vosté ho diu.
 MAN. Idealisa.
 ROB. Vosté ho diu y ho crech.
 MAN. S' altera
 y pensa poch. Lo que afirma
 es impresió del moment.
 ROB. S' equivoca.
 MAN. ¿Dich mentida? (Contrariada.)
 ROB. ¡Oh! no, no; dich que s' enganya.
 Si mas paraulas medita,
 veurà que 'l convenciment
 més arraigat me las dicta.
 MAN. Li dich que á la nostra edat
 tant de foeh es increible.
 ROB. Ho será, quan vosté ho diu,
 y en tal cas, jo tinch la ditxa
 ó la desgracia de ser
 una escepció.
 MAN. Y ¿qui 's fia
 de escepcions?
 ROB. Ningú, ningú,
 quan son á primera vista;
 però quan son evidents...
 MAN. Veig que may acabariam.
 Jo 'l crech, don Robert.
 ROB. ¡Oh! Gracias,
 que al fi sa boca es benigna. (S' han alsat.)
 MAN. Però no he prou meditat.
 ROB. ¿Li falta molt temps?
 MAN. Uns dias:
 tal vegada dos ó tres;
 ROB. ¿Y será definitiva

- la contestació que 'm dongui?
 MAN. Del tot. ¿Ne dupta?
 ROB. Seria oféndrem á mi mateix
 duptarne gota ni mica.
 Jo la crech com creu lo cego
 al noyet ó gos que 'l guia.
 MAN. Gracias: la comparació
 no m' honra molt.—(¡Quina pifia!)
 ROB. Té rahó. Vosté dispensi,
 que la intenció no era digna
 de vosté ni de mí: créguim.
 MAN. ¡Si 'l crech, home!
 ROB. ¿Parla sincera?
 MAN. (¡Qué pesát! ¡Qué diferenta
 la seva galanteria
 de la del altre!)
 ROB. Es á dir
 que 'l perdó no m' escatima?
 MAN. No senyor. La meva má
 es aquesta. (Li oferia.)
 ROB. ¡Quanta ditxa!
 (Prenentla y besantla.)
 MAN. (¡May acabaria!)

ESCENA V.

BONYA MANELA, DON ROBERT, DON ARCADÍ.

- ARC. ¡Bravo!
 (Aquest s' ha adonat del petó.)
 ¡Bien muy bien! ¡Que se repita!
 ROB. Si vol la seva germana
 accedir... (Disposantse á la repeticio.)
 MAN. ¡Basta! Seria (Severa.)
 no vista desenvoltura.
 ROB. Axó es vritat. (A don Arcadi.)
 (Arcadi ha dexat un plech de papers damunt
 la taula y ara s' acosta á donya Manela y
 don Robert.)
 ARC. ¿Qué es vritat?
 ROB. Que vosté al plaher m' incita
 ab massa bon zel, amich!
 ARC. La meva intenció...
 MAN. (Anántsen)
 A la vista,
 ROB. senyors. (Acostantshi.)
 Als seus peus. ¿Se 'n va
 enfadada? (Axó apart á ella.)

MAN. ¡Qué mania!
(Lo dit: ¡massa, massa, massa!)

ESCENA VI.

DON ARCADI, DON ROBERT.

(Aquest sempre ab la rialleta als llabís.)

ARC. Y bè?
ROB. Y bè?
ARC. Y bè? Axó ja es fet,
¿eh? aquell petonet...
ROB. ¡Oh, no!
ARC. Aquell petó...
ROB. Aquell petó
no 'm dexa ben satisfet.
Veig que 'l seu cor se desvia
del meu, y ab algun fatich
si algun cop s' hi acosta, amich,
no es per pura simpatia.
Deuria jo esmená' 'l geni
que Dèu m' ha dat, amich meu.
ARC. Donchs jo li prego per Dèu,
D. Robert, que no l' esmeni.
Vosté es franch, y té catxassa,
y es campetxano.
ROB. Sí, sí.
ARC. Y 'ls homes han de sé axí,
com vosté.
ROB. Entre poch y massa.
ARC. Cregui á qui bè 'l aconsella.
Vosté m' agrada.
ROB. Ho crech bè;
pró... més que agradá' á vosté,
¿sab? voldria agradá' á n' ella.
ARC. Ja, ja! ¿ho veu? Esta llanèsa
me xoca; de cor li dich.
ROB. Donchs de cor jo temo, amich,
que hi ha qui, ab menos franquesa,
pró ab més art... ¿compren?
ARC. Prou, prou.
Y ¿vosté d' ell molt rezela?
ROB. Temo que donya Manela
dexi 'l més vell pe 'l més nou.
Las donas...
ARC. Son donas, sí:
tè molta rahó ab axó.
ROB. Es á dir que tinch rahó?
ARC. Rahó... ¿sab? rahó... Axí, axí.

- Jo confio en la constància
de vostè.
- ROB. Vol dir?
ARC. De cert.
- ROB. Vijilà, amich D. Robert!
No 'm perdré per vijilància.
Suposo que 's refereix
à D. Dalmau.
- ARC. Si senyó:
ROB. (Pendré una resolució
ben formal avuy mateix.)
Pássiho bè, amich meu.
- ARC. Se 'n va?
ROB. A da' un vol, y tornaré.
ARC. Jo també vinch ab vostè:
pe 'l camí podrem parlá.

ESCENA VII.

LA CRIADA, DONYA VICTORIA.

(*Ab traje de estar per casa.*)

- VICT. Entra á passarli recado
de que la espero. Que no
porto pressa: gho sents?
CRIADA. Molt bè.
- (*Entra al quarto.*)
- VICT. Quan no li encarrego, sol
tardar á surtir mitj hora:
axis tardará més poch.
—A veure si sé esplotaria;
si puch lograr qu' un dels dos
al qual ella mes s' inclina,
s' inclini á mi ántes de poch,
y tinga que quedars' ella
ab lo qui no vulga jo.
¡Táctica! La sab molt llarga.
Victoria, pensa que son
las viudas de quaranta anys
més que de trenta pitjors.
Los deu anys de diferencia
aprofita al teu favor.
Ella es aquí: en guardia, en guardia.
Finjim una distracció.
(*Se gira d' esquena á la portadilla ahont surt
donya Manela ab la criada.*)

ESCENA VIII.

DONYA VICTORIA, DONYA MANELA, LA CRIADA.

(*Que se retira després de dir son vers.*)

- MAN. (*A la criada.*)
 ¿Vols dir qu' estich bè, Marieta?)
- CRIADA. Sí, senyora. (*Es cremador.*)
 (*Donya Manela li signa que se 'n vaja, y mentre la criada compleix, ella acaba de arreglarse 'l vestit mirantse al mirall.*)
- MAN. ¡Vehineta!
- VICT. (*Fingint sorpresa.*)
 ¡Oh! filla meva! (*S' abraçan y besan.*)
- MAN. ¡Ditxosos los ulls! (*¡Qu' arrós empolvat porta á las galdas!*)
- VICT. Gracias, filla, de tot cor.
 (*¡Quan de coldcream!*)
 (*Cada una s' axuga dissimuladament los llabís!*)
- MAN. Y ¿qué tal?
 que tal?—Segui.
- VICT. Seyem, donchs,
 ja que s' hi empenya.
- MAN. (*¡M' hi empenyo, y sols una indicació li he fet!*)
- VICT. (*¡Qué poch final! 'M dóna cadira, tenint sillons!*)
- MAN. Y bè: ¿qué 'm conta?
- VICT. Res sé
 de particular, de nou,
 (*Ruallera.*)
 á no ser que saber vulgui
 lo que prou sab.
- MAN. Parli.
- VICT. Donchs
 sé que avuy donya Manela
 porta un sobrefalda hermós.
- MAN. Sí?
- VICT. Sí.
- MAN. (*¡Qué mal deu estarmel Si gosava desd' ara...*)
- VICT. ¡Oh!
 li dich qu' es de molt bon gust.
- MAN. No val la pena.
- VICT. Val molt.
- MAN. (*¡Quina insistencia! Suspilo que deu estarme horrorós.*)

¡Oh! vosté sí, Victorieta,
que está molt *xarmana*. ¿Ahont
ha comprat aquexa agulla?

¡Qué bufona!

(*Tocantla, com l' altra 'l vestit.*)

VICT. De debó?

MAN. De debó.

VICT. (Me la treuré
avuy mateix.) No sé ahont
es comprada: si la agrada
está á la disposició
de...

MAN. ¡Oh! está molt ben empleada!

VICT. (Lo dit, me la trech! ¡Quin tó
tan irónich!) (Pausa.)

MAN. Y... ¿qué tal

D. Dalmau?

VICT. ¡Oh! No 'u sé: axó
es mes cosa de vosté
que mèva. (Esplotemla.)

MAN. (*Marcat.*) Vol
dí'?

VICT. ¡Oh! ¿quin dupte té? Es clar.
Ell ab mí es molt bondadós;
me tracta ab gran deferencia,
obsequiantme molt y molt;
peró jo, pobra viudeta,
que may me faig ilusions,
comprenc qu' es... fruyta vedada
per mí.

MAN. Vosté diu axó;
pró no 'u creu.

VICT. Ho crech, senyora,
ab tanta major rahó,
en quant me te sens cuydado.
(*Y queda afectant l' ayre mes indiferent, que
adopta també donya Manela.*)

MAN. (Ja 't veig.) No n' dupto; tampoch
m' inspira gran simpatia
lo tal bon home en qüestió.

VICT. (Ja 't veig.) ¡Oh! la crech també,
sense fer un gran esforç.

MAN. Lo tal D. Dalmau es home
de molt pocas condicions.

VICT. No pot esse una gran cosa
lo qui du tan prosáich nom.

MAN. Crech-axó va entre nosaltras—
que té bastants acreedors.
(*Ho du barant la veu, l' altra fa lo mateix,
precipitant lo diàlech.*)

- VICT. Y jo crech-també ab reserva,—
que li agrada molt el joch.
- MAN. Y té ab alguna modista...
molta... amistat.
- VICT. Crech que no.
- MAN. (*Formalsantse.*)
¿Que no?
- VICT. (*Rient.*) Ara es una cantant
l' objecte dels seus... favors.
(*Riuen las duas.*)
- MAN. Crech que retira molt tart.
- VICT. Crech que compra y gasta molt.
- MAN. Y té molt pocas creencias.
- VICT. Té molt poca religió.
- MAN. Y es toscó.
- VICT. Es axut.
- MAN. Es aspre.
- VICT. Es de mal tó.
- MAN. No te tó.
- VICT. ¡Dèu me 'n guart!
- MAN. ¡Dèu me 'n deslliuri!
- VICT. No, no, no!
- MAN. ¡Ca; no, no, no! (*Pausa.*)
- VICT. En cambi, don Robert...
- MAN. (*Eczajerat.*) ¡Ah!
- VICT. ¡Tan fi!
- MAN. ¡Tan enrahonador!
- VICT. ¡Tan atent!
- MAN. ¡Tan servicial!
- VICT. Tan cumplert y tan...
- MAN. ¡De tot!
- VICT. Es home agradabilíssim.
- VICT. ¡Quin marit!
- MAN. ¡Oh! ¡quin espós!
- VICT. (*Bon profit.*)
- MAN. (*Molt bon profit.*)

ESCENA IX.

LAS PRECEDENTS, LA CRIADA.

- CRIADA. Està esperant un senyor.
- MAN. ¿Qui es?
- CRIADA. Don Dalmau Susqueda.
- VICT. (*Radiant de satisfacció y arreglantse.*)
(¡Ah!)
- MAN. (*Lo mateix que Victoria.*)
(¡Ah!) Digali que pot

- passar. (*La criada se retira.*)
 VICT. ¿Me permet entrá
 á aqueix quarto? (*Lo de la esquerra.*)
 MAN. Sí, si: jo
 també vull entrar al meu
 y estich llesta en tres segons.
 (*Me trauré aquest sobrefalda
 que deu estarme horrorós.*)
 VICT. ¡L' agulla 'm trauré, arreglantme
 tot lo demés *comme il faut!* (*Se'n van.*)

ESCENA X.

DON DALMAU.—DONYA MANELA Y DONYA VICTORIA;
 en las respectivas habitaciones.

(*Lo primer surt distret y va á saludar á donya Manelá.*)

- DALM. Senyora; als peus... ¡Ah!
 (*Adonantse de que no hi ha ningú.*)
 MAN. (*Desde dins.*) Vinch, vinch
 tot seguit.
 DALM. Pressa no duch,
 senyora. Esperarme puch.
 VICT. (*També de dins.*) ¿Y á mi, que m'espera?
 DALM. (*Girantshi.*) ¡Ah! tinch,
 Donya Victoria, l' honor
 de saludarla també.
 VICT. ¿Pensava trobarme? (*Don Dalmau va á contestar.*)
 MAN. Y bè:
 ¿qué tal? ¿Dú gayre calor? (*Lo mateix que avans.*)
 VICT. ¿Qué tal lo Romea? ¿Ahiir [Joch.]
 va estar bè?
 MAN. ¿La Rambla avuy
 estava animada?
 (*Don Dalmau, parant d' anar de un costat á l'
 altre del escenari, tomba 'l cap á l' un indret
 y al altre pera contestar; mes la represa de
 preguntas de una y altre senyora li impedeix.*)
 DALM. ¡Uy, uy!!
 MAN. ¿Qué diu?
 VICT. ¿Qué no 'm sent?
 DALM. (*A l' un cantó.*) Sí. (*Al altre.*)
 MAN. Distret está.
 VICT. ¡Ve distret!
 DALM. Nó, senyora.—Nó senyora.

ESCENA XI.

DON DALMAU, DONYA VICTORIA Y DONYA MANELA.

*(Aquesta surt poch després de la primera, aturantse á la porta, segons lo dialecte.)*DALM. *(Anant á donya Victoria.)* ¡Oh servidor!
VIC. Servidora.*(Se donan las mans ab afabilitat.)*
Se dexa veurer tardet!DALM. Es perque he estat ocupat
fa poch ab eerta persona.MAN. *(¡Y de mí no se 'n adona!*
Jo faré algun disbarat.)

VIC. No 'u dupto.

DALM. ¿De bona fe?

VIC. La seva atenció ho revela.

MAN. *(Tossint.)* ¡Ejem!

DALM. ¡Ay, donya Manela!

Servidor. *(Li ofereix la ma: ella no accepta.)*MAN. *(Reprensió tendra.)* Molt distret ve.DALM. ¿Y per ço la ma amistosa
me retira de aquest modo? *(Acostantshi.)*

¿No li passa l' incómodo?

MAN. *(Dantli la ma.)* No senyó'.VIC. *(Irónica.)* Es molt generosa
donya Manela.MAN. *(Tambe ab ironia.)* Es que aprench
en vosté, donya Victoria.

DALM. Llavors es seva la gloria.

MAN. *(Picada.)* ¿Seva, oy?

DALM. Si mal no comprench...

MAN. A no haber jo estat primé'
ab ella aquí generosa...DALM. ¡Ah! axís es un altra cosa
y es la gloria de vosté.VIC. *(Rápít.)* Crech que no ho ha endevinat.

MAN. Crech que no ho ha ben comprés.

DALM. Donchs llavors la gloria es... *(Ellas s' acostan á de las duas al plegat. [don Dalmau].)*

VIC. Axó es no dir res.

MAN. Axó

es una argucia.

VIC. Un recurs

que no passa.

MAN. No té curs. *(Ab rapidesa y energia)*VIC. Jo no l' admeto. *[crexents.]*

MAN. Ni jo.

VIC. Peca de massa sollicit.

- MAN. Y de forsat, de violent.
 VICT. Es massa fi.
 MAN. Massa atent.
 VICT. Es poch senzill.
 MAN. Poch esplicit.
 VICT. No me 'n acontento.
 MAN. ¡Cá!
 tampoch jo me 'n acontento.
 DALM. Pero... si dich lo que sento.
 ¡Axó no 's pot aguantá'!
 MAN. O sò jo la generosa.
 ó bè ho es ella.
 VICT. Just, just.
 DALM. (Hauré de doná un disgust
 á una ó altra.) Es capritxosa
 donya Manela...
 MAN. (Contrariada.) ¡Ah! ¿sí? Y ella
 no es capritxosa també?
 DALM. ¡Oh! ella ho es... com vosté.
 (Axí evito la querella.)
 MAN. No ho admeto.
 VICT. Tampoch jo.
 MAN. L' una ó l' altra es capritxosa.
 VICT. L' una ó l' altra es generosa.
 MAN. Axó es axó.
 VICT. Axó es axó.
 DALM. ¡Sosséguinse! Jo 'ls hi juro
 que...
 MAN. ¿Qué jura?
 VICT. ¡Vajal qué?
 DALM. Que... no sé que tinch de fe'
 per surtir d' aquest apuro.
 VICT. Parlar franch.
 MAN. Sé ingénuo.
 VICT. ¡Clar!
 MAN. Dir d' una vegada...
 VICT. Sí.
 DALM. (En cap modo vull menti'.)
 MAN. Parli.
 VICT. Digui.

ESCENA XII.

LOS MATEXOS, DON ROBERT.

- ROB. (A la porta.) ¿S pot entrar?
 (Ningú s'adona d' ell y continúa la conversa.)
 MAN. No hi ha transacció possible.
 VICT. L' hem trobat en descobert.
 ROB. (Adelantants rialler.) ¿Se pot entrar?

- MAN. (*Atareada.*) Jo de cert
vull saber qui es preferible
per vosté: si ella ó jó. (*Moviment de Robert.*)
- DALM. Mes...
- ROB. (¡Ah! ¿si? Está bè: ja veurás.)
(*Ho ha dit estirantse, quadrantse y prenent una
actitut resolta.*)
- VICT. Decidéxis.
- MAN. Dongui un pas.
- ROB. (Jo 'l daré.) Als peus de vostés. (*Presentantse.*)
- MAN. ¡Oh, don Robert!
- ROB. (*Fredament.*) ¿Qué tal va
desde avans?
- MAN. Perfectament.
- (A gelos he d' aburrir
al tal Dalmau.)
- ROB. (*Ab calor.*) Y ¿vosté,
donya Victoria? Tan guapa
com de costum?
- VICT. (*Sorpresa.*) ¡Oh! ja ho veu.
- ROB. Servirlo, don Dalmau.
(*Se donan las mans per darrera de la cadira de
donya Victoria.*)
- DALM. Ola,
don Robert.
- ROB. (*Ab malicia.*) Tant matiner
com de costum. No ho estranyo,
perque axó y molt mes mereix
donya Victoria, ¡la reyna
del veynat!
- MAN. (Qué diu?)
- ROB. ¡Oh! es cert!
- VICT. (Avuy está guapo; may
m' hi habia fiesat ben bè.)
(*Acosta la cadira á don Robert.*)
- MAN. Don Dalmau ¿vol fe' 'l favor
de... ¿Li faig por?
- DALM. (*Ajelantantse á donya Manela.*)
¿Qu' ha de fer!
(*Don Dalmau queda conversant ab donya Ma-
nela que á cada punt gira l' cap pera quaytar
á donya Victoria y á don Robert que parlan
ab molt interés. Don Robert fa lo mateix, per-
que 's troban esquena per esquena ab don
Dalmau. Las duas senyoras fan també esfor-
sos pera fiscalisarse reciprocament, mirantse l'
una á l' altra per damunt dels caps d' ells.
Escena molt jogada. Se recomana la seguretat
en lo diálech.*)
- ROB. Altrament...

- MAN. Altrament...
- VICT. Deya...
- ROB. Deya, senyora, que veig cada dia ab millors ulls, ab ulls més clars, més... conscients la figura molt simpàtica que va concedirli 'l cel; que veig...
- VICT. Es favor.
- ROB. Justícia, justícia li faig.
- VICT. Corrent:
- ROB. si vosté ho diu l' he de creure. Créurem pot: ¿quin dupte te? Vosté es, senyora, un conjunt de qualitats sorprenents. Una rosa en cada galta, en cada llabi un clavell, en cada ull... una estrelleta, en cada paraula, mel.
- MAN. Es favor.
- DALM. No, no; es justicia.
- VICT. Donchs si tal pensa: ¿per qué fins avuy las atencions ab que ara me distingeix s' han dirigit sòls á donya Manela? Y ara mateix, ¿per qué tomba tant sovint lo cap?
- ROB. (*Tombantlo al dirho.*) ;Oh! l' tombo distret.
- MAN. L' he de creure, don Dalmau; mes si lo que diu es cert; si es cert que per mi ha sentit tanta simpatia, ¿á qué obsequiá á donya Victoria com fins avuy ho ha estat fent? ¿á qué no dirrho d' un cop? ¿á qué tomba ara mateix lo cap?
- DALM. (*Com don Robert.*) ;Oh! No, no ho estranyi; es que ho faig... distretament.
- VICT. Molt depto. A donya Manela vosté 'm posposa fa temps. (*S' alsa.* Tots s' al-
- MAN. Molt dupto. A donya Victoria [san.] vosté s' inclina.
- ROB. (*A donya Victoria.*) Vosté sòls estima á don Dalmau.
- DALM. (*A donya Manela.*) Vosté estima á don Robert; y veig que cap de nosaltres s' estima de bona fé.

- MAN. (A don Robert.) Vosté m' ha faltat.
 ROB. Senyora,
 vosté m' ha faltat primer.
 No vull sé' amor subsidiari;
 no vull ser may, per cap greu,
 amor... de segona taula!
- MAN. Hem acabat.
 ROB. Pássiho bè.

ESCENA XIII.

LOS MATEXOS, DON ARCADI.

- ARC. (A don Robert detenintlo.)
 ¿Hont vá tant cremat?
- ROB. Servirlo,
 don Arcadi. ¿Ho passa bè?
- ARC. (Sorprés de la sequedat ab que don Robert li
 pregunta.)
 Molt bè.
- ROB. Donchs... estiga bó!
- ARC. Però, home...
- ROB. Estiga bonet. (S' en vá.)
- ARC. ¿Hont va tant resolt? Me 'n vaig
 darrera seu, á saber... (Se 'n vá també.)

ESCENA XIV.

DONYA MANELA, DONYA VICTORIA, DON DALMAU

(Després de uns moments de pausa, donya Manela
 s'acosta á don Dalmau y li fa la indicació següent ab
 veu baixa.)

- MAN. Y bè, está resolt?
 DALM. Senyora...
 No sé, senyora, no sé.
 Potser per vosté m' inclino;
 però he notat l' interés
 que don Robert se prenía
 per vosté... (¡Cá, no 'm convé!)
- VICT. (Quan comensava á agradarme,
 l' am m' he trobat sense peix.)
- MAN. Y bè, don Dalmau?
 DALM. Qué mana?
- MAN. ¿Ha fet ja un bon pensament?
 DALM. ¡Oh! Pensaments... Ne faig tants...
 MAN. Vull dir...
 VICT. Vol dir...
 DALM. Ja l' entench
 pensament matrimonial.

- NAM. Axó es.
- VICT. Axó mateix.
- DALM. Donya Victoria, suspito...
(Tampoch aquexa 'm convé.)
Que sò massa filosofh,
massa gelós, ¿me compren?
massa susceptible, massa...
massa... Otelo... massa... esquerp.
¿me compren, donya Manela?
- MAN. ¡Pse! (M' ha clavat.)
- DALM. ¿Y vosté
me compren, donya Victoria?
- VICT. No gayre.
- DALM. M' explicaré. (Pausa.)
Pensava casarme, sí;
pero encara sériament
no m' havia decidit
en assumpto de tant pes.
Veya que quan veyá á l' una
lo cor no m' estava quiet;
veya que quan veyá á l' altra
me succehia lo mateix,
y axis, desitjant resóldrem,
fins avuy no he resolt res.
- MAN. Pero avuy...
- VICT. Sí: avuy...
- DALM. Avuy
m' he resolt al fi.
- MAN. ¿Y bè?
- VICT. ¿Y bè?
(Ho duhen adoptánt una acitit provocadora.)
- DALM. Pedra de toch me faltava
y ho ha sigut don Robert,
com jo també aquí he sigut
la pedra de toch per ell. (A donya Victoria.)
Vosté, no m' estima
- VICT. ¿Jo?
- DALM. Ni m' estimaria.
- VICT. ¿Ho creu
axis, don Dalmau?
- DALM. Senyora,
no ho crech, que n' estich ben cert.
- MAN. Pero bè...
- DALM. (A donya Manela.) Tampoch m' estima
ni estimaria vosté.
Per mes que siga inmodestia
lo que hi ha jo 'ls ho diré:
jo he sigut aquí un objecte (Marcat.)
de competencia, y res mes;
Y axó no es amor, senyoras;

y, no sentho, no 'm convé.
 Per lo tant, ab lo permís,
 ara lo sombrero prencch, (Ho fá.)
 y la conducta imitant
 del amich senyor Robert,
 però ab més calma, 'ls hi dich,
 senyoras, que ho pássin bè. (Ja en la porta.)
 (Per si acás, dexo 'l bastó
 com si d' ell me descuydés.)

ESCENA XIII.

DONYA VICTORIA, DONYA MANELA.

(Pausa llarga. Están mirantse ab estupor. Lo diálech següent comensa l'argüit y se va animant per graus.)

- MAN. ¿Fora, oy?
 VICT. ¡Vaya si es fora!
 MAN. ¡Oh! y tinch molta pòr que aquí
 més no s' acostará.
 VICT. Sí:
 també ho temo molt, senyora!
 (Resollas, se posan á passejar en direcció oposada.)
 MAN. Me 'n alegro. Ben mirat...
 VICT. També me 'n alegro jo.
 MAN. Un home tan... jugadó!
 VICT. Un home tan... aviciat!
 MAN. ¡Dèu me 'n guart! ¡Quin entrebanch!
 VICT. ¡Dèu me 'n libri! sent com es...
 MAN. Ni que me 'l dèssin per res.
 VICT. Ni que me 'l dèssin de franch.
 MAN. Més val un escombriayre.
 VICT. Més m' estimaria... un bòrt.
 (Parantse y agasantse las mans.)
 MAN. ¿No ha notat que es algo sòrt?
 VICT. ¿No ha notat que no hi veu gayre?
 MAN. ¿Que tè mal timbre de veu?
 VICT. ¿Qu' es axí... algo tartamut?
 MAN. ¿Y qu' anava bastant brut?
 VICT. ¿Que tè 'l posat de juheu?
 MAN. (Rient ab violencia.) ¡Ja, ja, ja!
 VICT. ¡Ja, ja!
 MAN. Jo estich
 del qu' ha passat orgullosa.
 VICT. Si no es per menos la cosa.
 MAN. Ab tota franquesa ho dich.
 VICT. Jo també, ab molta franquesa.
 MAN. (Un poch formal.) No tanta com jo.
 VICT. ¿Per qué?

- MAN. ¿Qué vol que li diga?
 VICT. (Formalisantse.) ¿Qué?
 MAN. Que parla ab certa tristesa.
 VICT. ¿Jo? Si 's pogués comparar
 la que sento y la que sent...
 MAN. ¿Qué vol dir?
 VICT. Que... fácilmente
 se podria judicar.
 MAN. Vosté hi estava empenyada,
 y al dirli axó no li renyo.
 VICT. ¡Bah! Crech que pitjor empenyo
 que 'l de vosté...
 MAN. (Ab certa rabieta.) ¿Ja 's enfada?
 VICT. No 'm enfado; pero 's veu
 á qui ha causat mes tropell.
 MAN. A vosté, que 's creya qu' ell
 seria seu y ben sea.
 VICT. Vosté aquesta pretensió
 alimentava, senyora.
 MAN. ¿Qui, jo?
 VICT. Si 's veu que l' anyora
 per més que diga que no.
 MAN. Vosté si que, si gosés,
 per sa ausencia ploraria.
 VICT. ¿Judica pe 'l que faria
 vosté si jo no 'u vejés?
 MAN. Li dich qu' encara l' anhela:
 per ell afició sentia.
 VICT. ¿Jo? Primer la sentiria...
 per vosté, donya Manela.
 MAN. ¡Axó es insultarme!
 VICT. No:
 es pintar un impossible.
 MAN. ¡Quin mal geni! ¡es increíble!
 Los vehins tenen rahó.
 VICT. ¿Los vehins? ¿Qué vol dir?
 MAN. Res:
 que 'ls vehins que la conexan,
 de vosté sempre se quexan.
 VICT. ¿De mí? No 's quexessin més
 de vosté, que tè, constant,
 com volentne fer gran gala,
 brut sempre 'l seu tros d' escala.
 MAN. ¡Senyora, me está insultant!
 VICT. Jo no crio gats, gosssets...
 MAN. Y ab axó, ¿qué hi te que di'?
 VICT. Que, cuydantme sols de mí,
 los meus esglabons son nets.
 MAN. Ja ha fet molt bè en desayarla
 don Dalmau!

- VICT. Y ha fet més bè
en desayrarla á vosté.
- MAN. ¡Senyora, veji com parla!
- VICT. M' atempero al seu parlar.
- MAN. Vosté á lo que s' atempera
es... á ser molt tafanera.
- VICT. Y vosté á tafanejar.
- MAN. Vosté á murmurar.
- VICT. Y vosté
sòls diguent mal es felis.
- MAN. ¡Qué parlin los del quart pis!
- VICT. ¡Qué ho digan los del primer!
- MAN. ¿Qué 's pensa no sè la astucia
de que 's val en semblants cassos?
Ja sé que va fer molts passos
per desbancá ' á donya Llussia
quan tenia relacions
ab un empleat d' aduana.
- VICT. Suposo que no 'm demana
d' aquell cas satisfaccions,
perque 'm consta també á mi
la seva constant intriga
per desfer de la Garriga
lo casament.
- MAN. ¡Qui! ¿Jo?
- VICT. Sí,
sí, vosté.
- MAN. Encara...
- VICT. Perdónim
l' interromplexi. Jo sé,
senyora, que 's va valé
de l' astucia y de l' anónim.
- MAN. ¡Calumniadora!
- VICT. Senyora,
no es calumnia l' relatar
lo que la gent va parlar.
- MAN. ¿La gent?
- VICT. De dins y de fora.
- MAN. ¡Acabem! Sò á casa meva.
- VICT. Veya venir l' argument
que prova l' escàs talent
de vosté.
- MAN. ¡Y l' audacia séval!
- VICT. ¡Quin cop de comedia! ¿Sab
que m' ha agradat molt?
- MAN. (Casi fora de sí.) Senyora...
- VICT. ¡Ah! ¿vè alló de «Surti fora
ó no responch del seu cap?»
- MAN. ¡Calli!
- VICT. L' rencor la domina.

MAN. També la domina 'l sèu.
 VICT. ¡Y m' es vehina, Dèu mèu!
 MAN. ¡Dèu del cel, y m' es vehina!

ESCENA XVI.

DONYA MANELA.

(Després d' assegurar-se de que donya Victoria ha exit.)

¡Quina llengua! Es desastrosa.
 Es alló que no 'u creuria,
 si no la veyá y sentia.
 ¡Uf! jo tindré alguna cosa. (S' assenta abatuda.)
 May m' havia succehit
 un xasco tan gran, tan gros!
 ¡Es espantós, horrorós!
 Jo m' hagués quedat al llit.
 Y cap dels dos aquí més
 tornaré! ¡Fatals renyinas!
 ¿Y encara dirán vehinas?
 ¡Vehinas! ¡Ni may n' hi hagués!
 (Apareix don Arcadi abatut. Donya Manela no se 'n adona.)
 ¡Vehinas! ¿Qui no coneix
 la seva maldat?

ESCENA XVII.

DONYA MANELA, DON ARCADI.

ARC. ¿Perqué?

No: cada vehinà tè
 la vehina que 's mereix.
 Mirat als pobles: repara
 aquell esprit de vehinat,
 de dolsa tranquilitat
 que tothom porta á la cara.
 Lo treball tot ho concilia;
 de moltes casas allí
 se 'n fa una casa, es á dí',
 se 'n fa una sola familia.
 Aquí al contrari: 'l rencor
 la enveja y tot al plegat
 fan que 'l esprit de veynat
 siga un esprit destructor.
 MAN. Rabó tens, però es ja tart
 y 'l teu sermó no aprofita,
 porque ja...

ARC. ¿Qui s'ab? Medita.

- Lo que s' esbullia en un quart
 á voltas en un minut
 s' arretgla del millor modo.
- MAN. ¡Ah! no, no; 'l seu incomodo
 ha estat gran y merescut.
- ARC. ¿A qui 't referexes?
- MAN. ¡Oh!
 al qui ara conech de cert
 que 'm volia; á don Robert.
- ARC. ¡Je, je!
- MAN. ¿Qué vols dí'?
- ARC. Y si jo,
 ja qu' arrepentida estás,
 te 'l tornaba un altra volta,
 ¿te sentirias resolta
 á doná' endarrera un pas?
- MAN. ¡Oh! si; la rahó li sobra.
- ARC. Y 'l voldrias?
- MAN. Desseguít.
- ARC. Per amant?
- MAN. Y per marít.
- ARC. Donchs... á fer tant galan obra
 prepara 'ls teus sentiments.
- MAN. ¿Qué vols dí'?
- ARC. No més embulls!
- MAN. Pero...
- ARC. Res; acluca 'ls ulls. (*Li fa girar lo cap.*)
- MAN. Mes...
- ARC. Dóm la má.
- MAN. ¿Y bè?
- ARC. Ja 'l tens. (*Danth la ma
 de don Robert.*)

ESCENA XVIII.

DONYA MANELA, DON ARCADI, DON ROBERT.

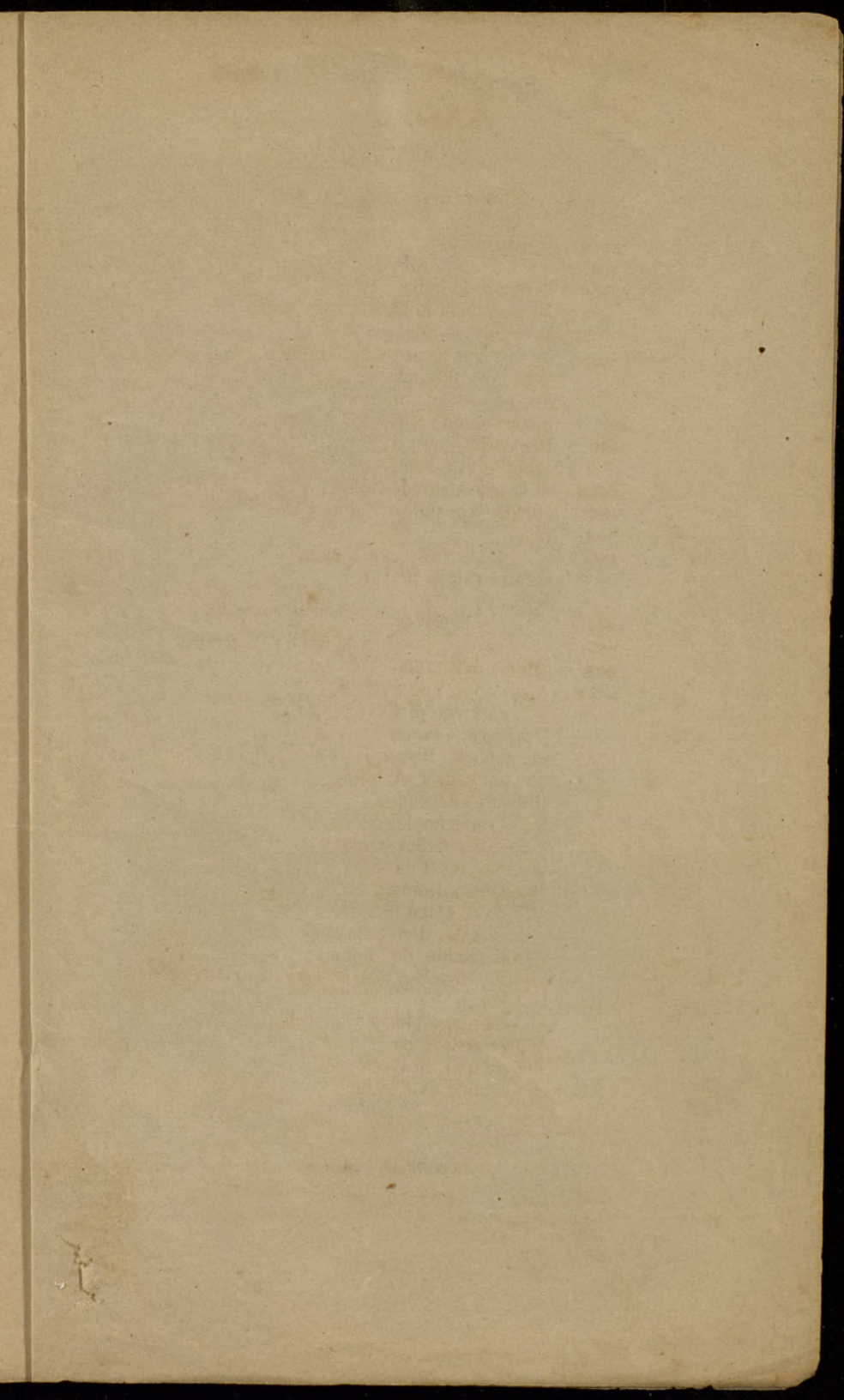
- MAN. ¡Don Robert!
- ROB. Axequi 'l cap;
 axequi 'l capet bufó.
 ¿No sab, senyora, que jo
 no só rencoros? ¿no 'u sab?
 tinch lo geni—ja ho coneix—
 de poeta: al prompte es foch;
 pero 'm passa y poch á poch
 s' adova per sí mateix.
 Cert es que un poch m' he enfadat;
 mes son germá, que ho reprova,
 m' ha proposat una prova,
 y del enfado ha triunfat.

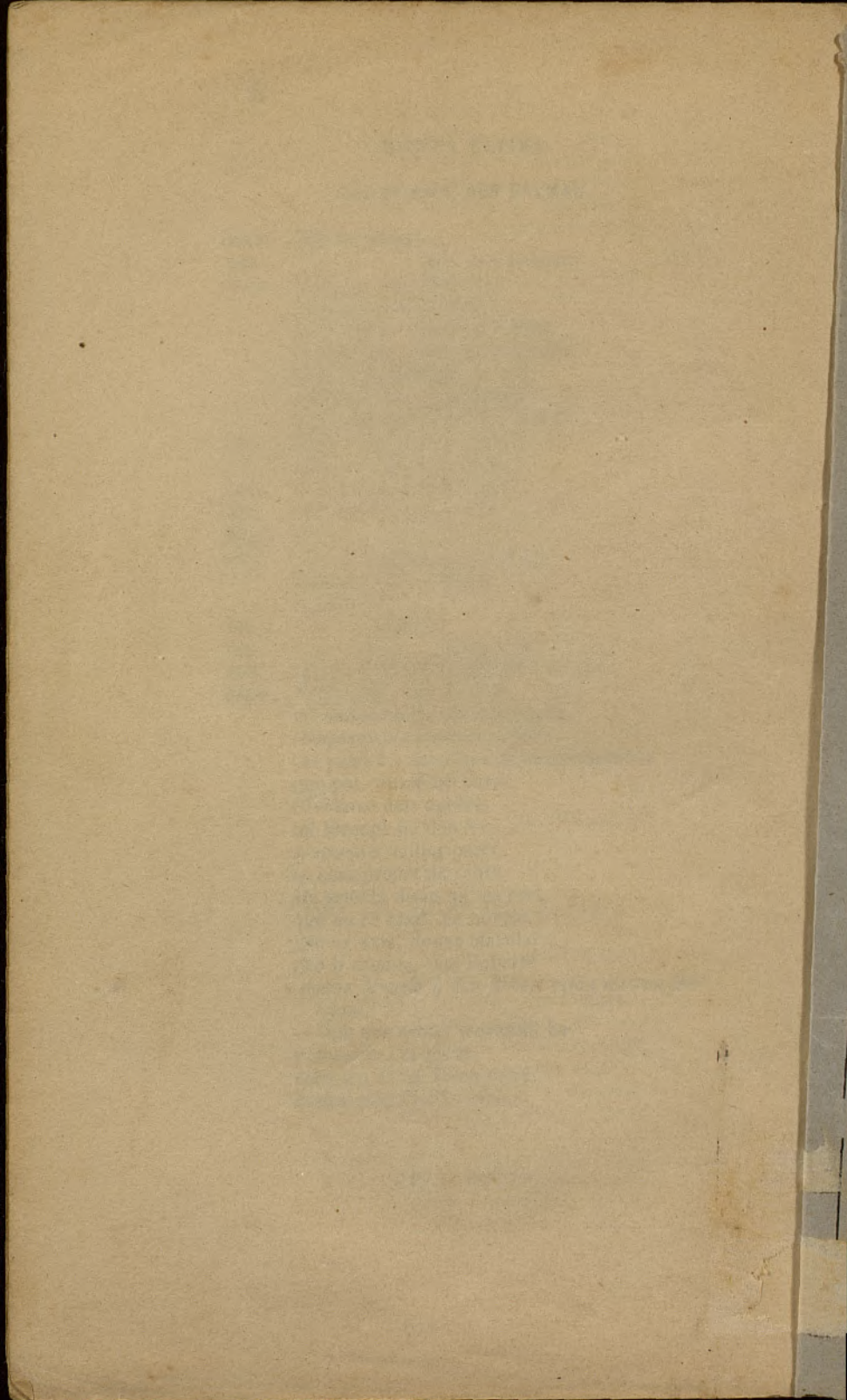
ESCENA ÚLTIMA.

Los MATEXOS, DON DALMAU.

- DALM. ¿Quina prova?
- ROB. ¡Oh, don Dalmau!
- DALM. Perdónin la indiscreció:
he descuydat lo bastó...
Ja 'l tinch.—Digui si li plau.
—Veig que s' arretglan vostés,
y jo... un filosofh, se sab,
que pot fer un cop de cap
quan veu que 'l fan los demés.
- ARC. Dispénsim; pero es precis
saber si está ben resolt.
- DALM. Si la prova agradés molt...
- ARC. ¿Si? Donchs pujo al tercer pis.
- MAN. ¡Just!
- ARC. Instruéxil, amich mèu,
mentre vaig á prepará
la prova.
- ROB. Espéris.
- ARC. ¿Qué hi há?
- ROB. ¡Home dels sants! ¿Que no ho veu?
- DALM. Vagi, vagi, que d' aixó
m' encarrego jo ab consciencia.
(*Empeyentlo suaument al foro.*)
(*Al publich.*) Discúlpin la inconseqüencia
que pot causar un bastó.
Clvidarse dels agravis
tot filosofh ho deu fer,
y acceptar millor parer
es cosa propia de sabis.
Me sembla dirán qu' es cert,
que no es rasgo de novela.
¿No es axis, donya Manela?
¿No li sembla, don Robert?
(*Donya Manela y don Robert están distrets fess-
tejant.*)
—Veig que estant trovanthi ho
y destorbar es pecat.
Senyors, si 'm volen casat
dónguinme axis la rahó.

FÍ DE LA COMEDIA.





PRODUCCIONS CATALANAS

EN UN ACTE.

ES	MS	ES	MS
5	2	5	1
4	1	3	1
4	2	4	2
3	1	4	1
3	2	3	2
5	1	4	2
3	3	7	0
4	1	5	1
5	2	5	2
3	3	4	1
4	4	4	1
5	2	5	1
7	2	5	1
6	2	6	1
7	2	4	2
5	1	7	2
6	1	2	1
5	2	9	2
6	3	6	2
5	2	7	3
7	2	4	2
5	1	3	1
4	1	4	2
2	1	6	2
4	1	7	1
3	2	3	1
3	2	4	2
2	1	4	2
3	2	4	2
3	2	4	2
4	2	4	2
6	1	3	1
7	2	7	1
5	1	3	1
10	3	1	2
3	3	7	3
3	2	4	2
4	1	4	1
4	1	4	3
4	1	5	1
5	3	3	2
3	1	2	1
3	2	6	1
6	1	4	2
3	2	4	1
5	1	3	1
5	1	2	1
4	1	2	

EN DOS ACTES.

6	1	8	2
4	2	7	1
4	3	5	2
5	3	5	2
4	3	4	1
		9	2

7 2 | Los seny. r. padr. o amor y pesetas.
 9 2 | Los héroes y las grandesas.
 8 2 | Ous del dia.
 3 2 | Per fondo que 's fasi 'l foch.
 6 2 | Reus, Paris y Londres

2 | Si m' embrutas t' enmascaro.
 4 2 | Un embolich de cordas.
 4 2 | Un mercat de Calaf.
 Viva la llibertat.

EN TRES O MES ACTES.

5 2 | A bordo y en terra.
 6 1 | Amor de pare.
 7 2 | Bach de Roda.
 6 1 | Carlos de España ó la inquisicion militar.
 9 2 | Cór de roure.
 5 2 | Cosas del dia.
 Fray Patricio.
 3 2 | Honra, patria y amor.
 7 2 | Incendi de Hostalrich.
 5 1 | L' anticinari.
 4 2 | La bala de vidre.
 4 2 | La campana de la Unió.
 La carabela Santa Maria.
 5 2 | La casa sens govern.
 5 2 | La copa del dolor.
 7 2 | La creu de plata.
 8 2 | La festa del Santuari.
 7 3 | La mitja taronja.
 8 2 | La muller que fa per casa.
 6 2 | La pietat del cel.
 14 1 | La Romeria de Recasens.
 7 2 | La ronda de 'n Terrós. (1.^a y 2.^a parte)
 5 2 | La urbanitat.
 7 3 | La violeta d' or.
 12 3 | La Verge de las Merces.

6 2 | Las dos mangalas.
 6 2 | Las duas noblesas.
 La infancia de Jesucrist ó 'Ls pastors en Betlem.
 7 1 | Las joyas de la Roser.
 6 2 | Las malas llenguas.
 5 3 | Las modas.
 12 1 | Las papallonas.
 7 2 | Las pubillas y hereus.
 7 2 | Las reliquias d' una mare.
 6 2 | Lo camp y la ciutat.
 8 1 | Lo gat de mar.
 7 1 | Lo port de salvació.
 9 2 | Lo 29 de Setembre.
 4 1 | Los egoistas.
 6 1 | Los envejosos ó lo rector de Vallfogona.
 4 2 | Los hereus.
 4 2 | Lo pom de violas.
 6 2 | Margarida de Prades.
 3 2 | Marta.
 5 3 | Quintas y caixas.
 Qui s' espera 's desespera.
 7 2 | San Magi de Brufaganya.
 7 1 | Un agregat de boigs.
 9 3 | Un cap de casa.
 5 1 | Un gefe de la coronela.

ZARZUELAS CATALANAS

EN UN ACTE.

A sort y ventura. (Verso y música.)
 Cinch minuts fora del mont. (Id. id.)
 De dotse á una.
 La lluna ab un cove. (Id. id.)
 La rambla de las flors. (Id. id.)
 L' esca del pecat. (Id. id.)

Lo pot de la confitura. (Id. id.)
 Pardalets al cap. (Verso y música.)
 Pot mes qui piula. (Id. id.)
 Setse juljes. (Id. id.)
 Un promés con mols ne hiá. (Id. id.)
 Una prometensa. (Id. id.)

EN DOS ACTES.

Cárlos sete. (Verso y música.)
 Donya Guadalupe. (2.^a part de Los pescadors. (Verso y música.)
 La festa del Barry. (Música.)
 La gran sastresa. (Verso y música.)
 La torre dels amors. (Id. id.)
 L' aplech del Remey. (Id. id.)
 L' esqueja de la torratja. (Id. id.)
 L' hostal de la Peyra. (Id. id.)
 L' punt de las donas. (Música.)
 Lo rovell del ou. (Verso y música.)

Los estudios de Cervera. (Música.)
 Los paquetaires. (Id. id.)
 Los pescadors de S. Pol. (Música.)
 Papa dinero. (Verso y música.)
 Pensa mal y no errarás. (Verso y música.)
 Si us plau per forsa. (Música.)
 Robinson petit. (Verso y música.)
 Un somni daurat. (Id. id.)
 Una senyora particular. (Id. id.)

EN TRES ACTES.

L' duch de Magnolia. (Verso y música.)

NOTA.—La música de todas las zarzuelas de este catálogo se hallará en casa de don Rafael Ribas, Union, 5.—3.